

# Ombra mai fu

ton original

Air du rôle-titre extrait de *Serse*, I, 1 de Georg-Friedrich Handel sur un livret de Silvio Stampiglia, d'après Nicolò Minato. Créé à Londres le 15 Avril 1738.

*recitativo*

4  
2

Fron - di te - ne - re e bel - le, del mio pla - ta - no a - ma - to per

The first system of the musical score is in a recitativo style. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The time signature is 4/2. The key signature has one flat (B-flat).

5

voi ri - splen - da il fa - to. Tuo - ni, lam - pi e pro - cel - le non v'ol - trag - gi - no

The second system continues the recitativo style. The vocal line has lyrics and the piano accompaniment provides harmonic support. The time signature remains 4/2 and the key signature has one flat.

mai la ca - ra pa - ce, nè giun - ga a pro - fa - nar - - vi aus - tro ra - pa - ce!

The third system concludes the recitativo style. The vocal line has lyrics and the piano accompaniment provides harmonic support. The time signature remains 4/2 and the key signature has one flat.

*larghetto*

*p*

*f* *p* *f*

6  
4  
3

6

[20] [25]

*tr* Om

*p*

[30]

bra mai — fù di ve-ge — ta - bi - le

[35]

ca - ra ed a - ma - bi - le so - a - ve più; om — bra mai — fù

40

di ve - ge - ta - bi - le ca - ra ed a - ma - bi - le so - a - ve più, ca -

This system contains measures 40 through 44. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "di ve - ge - ta - bi - le ca - ra ed a - ma - bi - le so - a - ve più, ca -". The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a simple bass line.

45

- ra ed a - ma - bi - le, om - bra mai - fù di ve - ge - ta - bi - le

This system contains measures 45 through 49. The vocal line continues with the lyrics: "- ra ed a - ma - bi - le, om - bra mai - fù di ve - ge - ta - bi - le". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

50

55

ca - ra ed a - ma - bi - le so - a - ve più, so - a - ve più.

This system contains measures 50 through 54. The vocal line continues with the lyrics: "ca - ra ed a - ma - bi - le so - a - ve più, so - a - ve più.". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

This system shows the piano accompaniment for measures 50 through 54, corresponding to the vocal line above. It features a right hand with chords and a left hand with a simple bass line.

Frondi tenere e belle  
del mio platano amato,  
per voi risplenda il fato.  
Tuoni, lampi, e procelle  
non v'oltraggino mai la cara pace,  
Ne giunga a profanarvi austro rapace.

Ombra mai fu  
di vegetabile  
cara ed amabile,  
soave più.

Douces et charmantes branches  
de mon cher platane,  
Pour vous sourit le destin  
Que le tonnerre, l'éclair et la tempête  
ne troublent jamais votre précieuse paix,  
Pas plus que ne vienne vous violenter le rapace vent du sud

Jamais l'ombre  
d'aucun arbre ne fut  
plus douce, plus précieuse,  
plus agréable.

